HULANDA A PIDI VENEZUELA PA ENTREGA PETROLEO MAS BARATA NA SHELL

MINISTRO DE KONING TA YEGA ARUBA DIASABRA AWOR

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

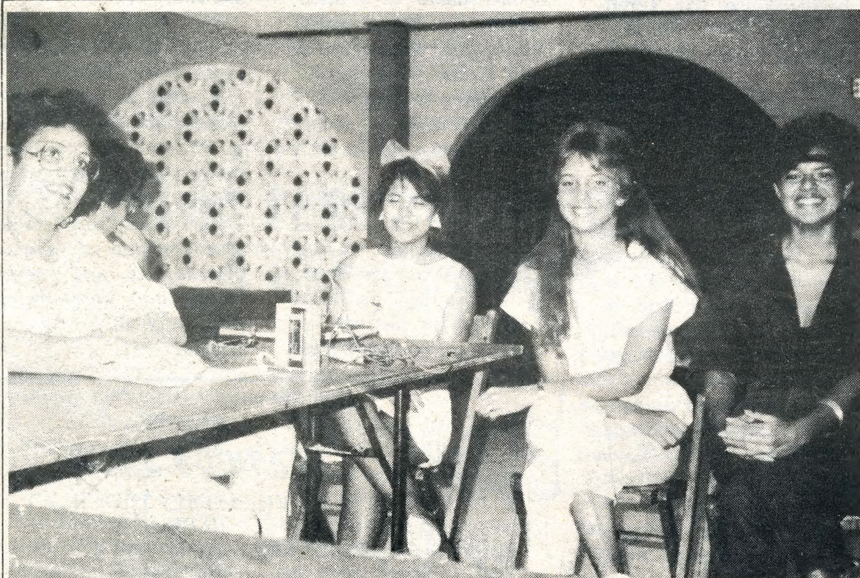
Bo Matutino
Netamente Arubiano

DIARANZON 7 AUGUSTUS 1985 AÑA 4, No. 1390

MOCION PA TENE SCHOOLNAN HABRI A SER RECHAZA

SHELL TA OFRECE ANTILLANONAN CU PUESTO IMPORTANTE OFERTANAN LUCRATIVO PA KEDA DEN SERVICIO DI SHELL

FORBES BURNHAM DI GUYANA A FALLECE



Ayera na Connie Francis Club presidente di Comita Jolanda de Jong den presencia di chaperonne Gloria Croes y e tres candidatanan di Aruba na certamen Miss Teenage intercontinental a duna relato di locual a sosode na St. Eustatius durante certame e aña aki. Relato por lesa ariba pagina 4 di e edicion di awe.



Ariba e foto aki por mira algun mucha cu ta forma parti di e cantidad cu ta campando na Centro Juvenil Washington, cual campamento a ser organiza pa Iglesia Pentecostal Asamblea di Dios. Esaki ta momento cu nan tabata come merdia.

Den telex manda pa prome ministro di Hulanda

PDA TA SOSPECHA MEP DI MALUSA FONDONAN DI GOBIERNO PA ASUNTONAN POLITICO

ORANJESTAD(AAN)— Partido Democratico Arubano a manda un telex pa prome ministro di Hulanda Sr. Lubbers den cual e partido ta splica cu apesar cu PDA ta satisfecho cu e decision di gobierno hulandes pa yuda Aruba den e periodo dificil aki cu ayudo presupuestario, PDA ta trece lo siguiente na atencion di e ministro.

A..malgobernacion di MEP for di 1975 te awe ta causa cu Aruba ta den un situacion di bancarota B..partido MEp ta ser sospecha di maluso di fondonan di gobierno pa entre otro stuntnan politico C...dia 22 di november e eleccion di mas importante den historia di Aruba lo serteni.

PDA ta haci apelacion na prome ministro Lubbers na nomber di pueblo Arubano pa pone condicionnan fuerte na Bestuurscollege di MEP pa preveni cu e fondonan aki lo ser usa pa campaña politico,y pa organizacion di fiesta y banquete grandi na balor di 10 millon florin na ocasion di Status Aparte manera publica den algun corant.

Tur esaki ta ser haci den un periodo cu e comunidad ta haciendo hopi sacrificio consecuencia di e atrazo den economia y desempleo creciente.

PDA ta haci un apelacion na e ministro pa awor mas cu nunca salvaguardia interesnan di Aruba.

DOCTER NA CLINICA

ORANJESTAD(AAN)— DIARIO ayera a busca mas informacion di e falta di docter na clinica na San Nicolas manera a wordo publica ayera, y a bin haya sa cu ayera ainda tabata mas docter pa duna servicio.

A ser nombra na San Nicolas tambe D.r Broderie kende lo duna servicio na e clinica y ademas di esey for di weekend venidero lo tin pa duna servicio na San Nicolas Dr. Westrate, Dr. Zaandam, Dr.Broderie y tambe Dr. Cheung.

Pa fin di siman venidero por ehemplo e docter cu tin servio lo ta Dr. E.Westrate cu por ser localiza na Clinica telefon 48833.

Tratamento lo ta di 9.30 or mainta pa 10.30 y di 5 or pa 6 or atardi pa esnan cu no por warda te dialuna.

AIDS DEN A PUERTA CERADA

ORANJESTAD(AAN)— E topico mundial ultimo simannan ta relaciona cu e malesa AIDS conoci como SIDA na spaño.

Por tende ariba nos isla mes con e topico aki ta topico di conversacion aki na Aruba tur caminda.

Awe mainta den e programa na Radio Caracas Television A Puerta Cerada cu Nelson Bocaranga e topico aki lo ser trata y lo ta recomendabel pa sigui e programa aki cu sigur lo ta hopi interesante.

BECADONAN

ORANJESTAD(AAN)— Un cantidad di estudiante a ricibi beca di Gobierno Central, di Reino y pa studia na Universidad di Antillas na Curacao.

Nan ta Venuta Naddall ,econometrie, Angelique Peterson, Europese studies, Clarence Delany, Hulandes, Nilknarf Kock, politicologie, Beatrix Everon Notarieel recht, Rosemarie Irausquin, tandheelkunde, Lesli Williams, tandheelkunde,

Kenneth Halman, wiskunde , Monique Zaandam, arbeids ergotherapie Phaedra Romney Ler. Op Eng., Asja Dongen communicatie, Jacoline Canninga econ-ling, Ann Angela journalistiek, Steve Duzanson landbouwkunde, Esther Croes verloskunde, Astrid Falconi, Asis. Bibliotecaresse,

Reynaldo Martina wisk/econ. Herry Koolman wisk/econ., Sigmund Jandrope logopedie, carola van Vuurden mond hygieniste, Gina van Eer HBO—V, Jacqueline Pantophlet Ler.opl. Eng. Patrick Abraham HTS bedrijfsass. Walston Amoroso Stuursman KHV, Gregory Arends ler.opl.

wisk. Randolph Arendsz HTS tecn. Maruja Conradus politicologie, Anghelic Croes econometrie, Hendrik Croes Ler.Opl. Eng. Michael Croes HTS landmeetkunde, Anthony Danje HEAO bedrijfsinf., Wilbert Faro HTS vliegtuigbouwk, Alberto Klaber MTS scheepswerkt., Evelyn Kock journalistiek, Marcel Lacle hydrografie, Silvia Maduro, Ler opl. Eng., Julian Paulina

MTS scheepswerktuig. Eric Ras HTS landmeetk. Ishmael Richardson diergeneesk., Yolanda Richardson HTS ruimtelijke ord. Deanne Rodriguez architect.vorm. Aldrick Tromp MTS scheepswerk Michael Tromp HTS tech

Esther Schwengle politicologie, Joseph Riley t H bedrijfsk. Jacqueline Croes Meao direc. secr. Arend v.d. Bliek Ler.opl. Silvanio Osefia HTS chem techn. Mario Kelly HBO V, Walther Donner Muziekwetens. Nidia Emerencia Muziekwetens Elaine Geerman diergeneesk., Marguerite Nouel beroepskeuze adv.,Terence Daly HTS vliegtuigbouwk. Glenn Thode geneesk, Lorena Angela Logopedie, y pa hotel management tin Arondino Croes, Noemi Croes, Felicia Halman, Kathleen Rojer, Estrellita Tromp, y Vivian Willems pa Relaciones internacionales Ginette Paula, Geraldine Ras, Eric de Cuba pa diergeneesk., Michaelle Falconi Seguros Mercantiles.

Pa Universidad di Antillas bestuurskunde, Milangelo Brete, Laida Dubero, Jose Fortin, Miriam Geerman, Desiree Hoo, Marjolene Marques, Amalia Schmidt, Paula de Windt, derecho pa Edward Fowler, y verpleegkunde Eileen Orman na ife y Ninon Swaen na IFE.

MUCHANAN DI VENEZUELA TA YEGA AWE

ORANJESTAD(AAN)— E muchanan di e intercambio estudiantil Aruba Venezuela, kendenan ta bini Aruba pa algun dia di vacasion ta yega awe.

E muchanan di Venezuela ta yega Aruba pa 7 or anochi.

Mayornan y familianan Arubano cu kier tuma un di e muchanan aki den nan hogar pa un siman, ta ser suplica pa tuma contacto cu instituto di cultura na telefon 22185 of 31618 den curso di dia awe.

Nan mester ta presente na club di POVA no mas tarda cu 8 or anochi.

E edad di e jovennan Venezolano ta varia di 12 pa 17 aña y nan ta procedente for di Coro y Maracaibo.

Comision intercambio estudiantil ta spera cooperacion di nos pueblo hospitalario pa yuda cu hospedage di e 150 muchanan.



C.M. Production
presents
FASHION SHOW
"HERE COMES TROUBLE"
IN BIKINI
DIAHUEBS 8 di AUGUSTUS
MIDNIGHT
Intertainment: Marian Croes & Carina Tromp
Intrada: Fls. 10,--
DEN CLUB SCARAMOUCHE

SHELL TA OFRECE ANTILLANONAN CU PUESTO IMPORTANTE OFERTANAN LUCRATIVO PA KEDA DEN SERVICIO DI SHELL

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan cu DIARIO a logra haya, Shell lo ta ofreciendo antillanonan cu puesto importante den Shell na Curacao, ofertanan lucrativo pa nan sigui traha pa Shell den exterior.

Ta ser considera cu si ta asina y cu si e antillanonan califica aki mester bay traha den exterior pa Shell, esaki lo por ta un peliger pa futuro existencia di Shell na Curacao si por logra pa tene e refineria den operacion.

Actualmente Shell ta reuni cu sindicatonan encuanto plan di retiro di e trahadornan di Shell pero parce cu e deliberacionnan no ta bayendo den mucho bon esfera.

Ta ser bisa cu Shell no tin seriedad den su negociacionnan.

Asek cu ta representa 2000 trahador ta negociando cu Shell y a pidi reunion cu gerente general di Shell Curacao pero ora cu a yega reunion e gerente general mes no tabata presente pero si otro funcionario di Shell.

Asek no a keda contento cu actitud di e funcionario y a pone exigencia na Gobierno.

Asek ta exigi di gobierno prohibicion di salida for di Curacao pa tur Antillano den servicio di Shell cu ta necesario pa continua cu operacion di e refineria.

Shell a percura segun Asek pa e mihor trahadornan no ta miembro di Asek, pasobra Shell kier mantene e mihor trahadornan cu Curacao a produci, segun Asek y pesey nan kier evita cu e trahadornan lo bandona Curacao.

Segun Asek si gobierno no cumpli cu e exigencia aki e sindicato lo saca su conclusion.

A hasta ser menciona cu Shell ta secuestrando e mihor trahadornan Antillano.

PROPOSICION PA SOCIALIZA ENTREGA TA SER DISCUTI

ORANJESTAD(AAN)- Segun informacionnan e proyecto di ley pa entrega di 15 porciento di salario parce lo cambia pa un forma mas socializa di entrega.

E partidonan di coalicion di gobierno central segun DIARIO tin intendi kier socializa e entrega y tene cuenta cu entrada di trahadornan.

E informacion ta bisa cu especialmente e partido democrat y nacional di Curacao tan na fabor di esaki.

E proposicion nobo ta encera reduccion proporcional di salario di manera cu esnan cu ta gana te 600 florin lo no mester entrega.

Esnan cu ta cobra di 600 pa 1000 florin pa luna, mester bay entrega 2 porciento y mei di nan salario, segun e proposicion nobo.

Esnan cu ta gana di 1000 pa 2500 florin lo mester entrega 5 porciento di salario, y di 2500 pa 3500 lo mester entrega 7 porciento, y finalmente pa esnan cu ta gana mas di 3500 florin pa luna lo mester entrega 10 porciento.

E proposicion lo ta pa tanto sector priva como sector publico.

MINISTRO DE KONING TA YEGA ARUBA DIASABRA AWOR

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi a yega Curacao ministro pa asuntonan Antillano Drs. J. de Koning.

E ta yega Aruba diasabra awor pa 2.35 merdia y lo ser ricibi na aeropuerto pa Gezaghebber Sr. Pedro Bislip, diputadonan Bareño, Oduber, Kuiperi y Henriquez, secretario di territorio insular Sr. Muyale, director interino di aeropuerto Sr. Pieters, hefe di RVD Aruba Sr.Tommy Leest.

Minister de Koning lo hospeda na Tamarijn Beach Hotel.

E delegacion cu ta bini cu e ministro ta consisti di Drs. Moerman cu ta director di gabinete pa asuntonan Antillano, tambe Drs. F.A.Palm di e mes gabinete, Drs. Huizinga, J.Kroeskamp, y representante di ayudo pa desarollo Drs. L. de Jong.

E delegacion Antillano ta consisti di ministro plenipotenciario na Hulanda Mr. Hernandez, minister pa asuntonan di desarollo Sr. Rudy Ellis, director di departamento di cooperacion pa desarollo Sr. Curiel, ambtenaar di P.R. di Gobierno H. Adoptie.

E resto di atardi diasabra e ministro lo ta liber pa deliberacionnan, diadomingo tambe e ta liber y cu e por programa deliberacionnan tambe.

Dialuna mainta 8.30 e ministro lo tin reunion cu Bestuurscollege di Aruba, merdia Lunch den Papiamento Restaurant, y despues e lo bishita algun proyecto.

Diamars mainta e ta viaja pa Curacao.

FORBES BURNHAM DI GUYANA A FALLECE

ORANJESTAD(AAN)— Un informacion for di Georgetown Guyana cu ayera tabata hopi comenta na Aruba y cu tabata noticia internacional grandi tabata fallecimento di presidente di Guyana Forbes Burnham.

Su susesor lo bira Desmond Hoyte kende tabata vice presidente te cu ayera.

Ta ser spera cu Hoyte lo haya como susesor vice prome ministro Hamilton Green segun fuentenan diplomatico na Guyana ta supone.

Dialuna anochi Burnham a ser hospitaliza pa un operacion chiquito na carganta, segun boletin oficial cu a ser emiti.

Segun circulonan diplomatico, Burnham tabata patient di 'sucu.' y un bebedor pisa.

Ultimo añanan e tabata viaja constantemente pa Cuba y paisnan di bloque socialista pa tratamento medico.

Desde independencia di Guyana na 1966 e ta presidente di e ex colonia britanico. Cu su partido PNC , People"s National Congress, e tabata tin simpatisadornan casi solamente bao di e hendenan di descendiente africano.

E grupo di poblacion cu ta indio(51 porciento) ta vota especialmente pa PPP(progresive People's Party) di lider di oposi-

Sigui lesa pag. 11

MOCION PA TENE SCHOOLNAN HABRI A SER RECHAZA

ORANJESTAD(AAN)— Cu 11 voto contra y 5 na fabor a ser rechaza e mocion cu AVP a presenta den Eilandsraad di Aruba pa tene e 3 schoolnan basico cu gobierno tin intencion di cera, habri.

Tratando e proposicion di Bestuurscollege pa cera e tres schoolnan basico, AVP a haci un apelacion ariba Bestuurscollege considerando tur efectonan negativo cu seramento di e schoolnan aki lo tin pa enseñanza, pa Bestuurscollege revoca su proposicion di cera e 3 schoolnan.

Manera ta conoci 2121 mayor a firma carta pa haci apelacion pa gobierno di Aruba no afecta enseñanza di Aruba protestando contra e medidanan ariba tereno di enseñanza proponi pa AVP.

Den e mocion AVP a mustra entre otro tambe ariba e hecho cu diputado di enseñanza no a logra convence cu e motibo nan duna pa ceramento di e schoolnan y cu e ceramento di e schoolnan aki lo tin consecuencianan cune cu no por calcula di awor caba,tanto pa alumnonan como pa mayornan y tambe a ser mustra ariba e carta firma pa mayornan, tuturonan y cuidadornan di mucha,.

Fraccion di AVP hunto cu Benny Nisbet y Henriquez di PPAa vota na fabor, mientras cu 9 miembro di MEP hunto cu Adri de Palm y Felix Flanegin a firma contra.

DELEGADONAN A NENGA DI FIRMA LISTA DI PUNTUACION DURANTE MISS TEENAGE ANTILLAS

ORANJESTAD(AAN)— Manera DIARIO a publica ayera, tabata tin bastante mal contento relaciona cu e manera cu e certamen Miss Teenage Antillas a bay e aña aki, (durante weekend pasa) na St. Eustatius.

Presidente di Comita Jolanda de Jongh, hunto cu chaperonne Gloria Croes y e candidatanan di Aruba Sharin Geerman, Milda Tromp y Eula v.d. Biezen ayera a tene un conferencia di prensa pa relata di locual a tuma lugar.

E prome disgusto cu tabata tin, segun a ser treci dilanti tabata ariba e anochi cu a ser organiza un anochi folklorico. Na e ocacion ey e candidata di St. Eustatius Maritza Patric cu despues a ser eligi Miss Teenage Antillas, a bin bisti manera homber representando Rodney, y esaki no a cay na agrado cerca e representantenan di otro islanan. Tabata tin protesta contra esaki pasobra mucha muherno por bisti manera mucha homber den e certamen. A ser treci dilanti cu no por conta e trahe aki tampoco como algo folklorico pero mas bien como algo historico.

E anochi di eleccion e disgusto a cuminza cu paskammernan ya cu tur candidata menos esnan di St. Eustatius mester a usa un camber cu tabata haci masha calor y esnan di St. Eustatius a haya un trato preferencial ariba e otronan usando otro camber.

Malcontento a reina despues ariba asunto di jurado.

Den pasado tabata asina cu semper cu ta bay busca jurado di afo, un delegado di cada isla ta bay hunto. A resulta cu den e 3 juradonan di afo tabata tin un di St. Kitts, pero cu a resulta di ta residencia na St. Eustatius mes y aki a cuminza e protestanan caba.

Ora di duna punto, a resulta cu tur e miembronan di jurado tabata duna puntonan masha halto pa e candidata di St. Eustatius, mientras cu puntonan di otronan ta keda leeuw di dje.

Ta danki na e hecho cu den e juradonan tabata tin tambe un di cada isla Aruba siquiera a logra un di cuatro lugar sino ta tur e reinanan di St. Eustatius lo a gana e titulonan, a ser treci dilanti.

Segun Jolanda, por a nota claramente cu e miembro di jurado di St. Kitts, residencia na St. Eustatius a influencia e otronan. Tur hefe di delegacion a protesta contra esaki y a bay asina leeuw cu e delegado di St. Eustatius lo a bisa cu na st. Eustatius ta nan ta manda y esaki lo a ser scucha door di esnan cu a participa na e certamen.

E delegadonan di tur e islanan despues a nenga di firma lista oficial di puntuacion. E candidatanan di tur isla bishitante a nenga di subi esenario despues pero despues cu nan delegadonan a papia cu nan nan a cumpli, pero despues ningun a felicita e ganadora. Despues cu resultado tabata conoci tur hende a regresa na nan lugar di hospedage. Segun Jolanda na dado momento Curacao a ser insulta tambe y aparentemente lo no participa

Sigui lesa pag. 11

Natural Orange Flavor TANG BRAND INSTANT BREAKFAST DRINK

WIN
ONE-1ST PRIZE
NAFL $500.*
TWO-2ND PRIZES
NAFL $250.*
*IN GROCERIES
...FREE!

GENERAL FOODS

ARUBA "TANG"
INSTANT BREAKFAST
DRINK SWEEPSTAKES

6 DRAWINGS • 3 WINNERS EA.
18 CHANCES TO WIN

ENTER NOW

THE PEOPLE FROM TANG WILL PAY FOR YOUR GROCERIES . . . FREE!

YOU name the grocery or supermarket! • YOU select the groceries you want! • YOU can charge your purchases to the special prepaid account set up in your name.

Enter each of the 6 drawings as often as you wish. Schedule of Eligibility and Drawing Dates shown in rules 4 and 5.

HOW TO ENTER/OFFICIAL RULES

1. Complete the Official Entry Blank.
2. Mail your entry, together with the word "Tang" cut from the package of TANG Brand Instant Breakfast Drink, to:

Tang Sweepstakes
Compra Ltd.
Werfstraat W/N, P.O. Box 739
Oranjestad, Aruba Attn: Steve Van Romondt

3. Enter as often as you wish, but each entry must be mailed in a separate stamped envelope. Mechanical reproduction of entry blank is not permitted
4. All entries received within the dates specified for each drawing will participate in that drawing only. Date of eligibility for each of the 6 drawings is:

Drawing Number	Dates of Eligibility	Drawing Number	Dates of Eligibility
No. 1	5/20 Thru 5/31	No. 4	7/1 Thru 7/12
No. 2	6/3 Thru 6/14	No. 5	7/15 Thru 7/26
No. 3	6/17 Thru 6/28	No. 6	7/29 Thru 8/9

5. The name of one (1) First Prize Winner and two (2) Second Prize Winners will be selected in a random drawing on each of the six (6) scheduled drawing dates:

Drawing Number	Drawing Date	Drawing Number	Drawing Date
No. 1	6/3	No. 4	7/15
No. 2	6/17	No. 5	7/29
No. 3	7/1	No. 6	8/12

6. All prizes will be awarded. Additional drawings will be made if prizes are not claimed. Winners will be notified by mail.
7. Each of the six (6) First Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $500; each of the twelve (12) Second Prizes consists of a prepaid, open account in the amount of NAFL $250. The accounts will be established in the name of the winner with the grocery or supermarket of the winner's choice in ARUBA. (If the winner is a minor, the account will be established in the name of the minor's parent or guardian.) No time limitation is placed on the use of the account. Product purchase is restricted to those food products commonly sold in the grocery, produce and meat sections of supermarkets. Prize is transferrable to other individuals but not redeemable in cash.
8. Winners will be selected on the basis of a random drawing of all entries received during the published eligibility dates. Odds of winning are determined by number of entries received.
9. Participation limited to ARUBA. Employees of General Foods Corporation, or any of its agents, its advertising agencies and the judging staff and members of their immediate households are not eligible.
10. All taxes, if applicable, are to be paid by the winner.
11. There are no warranties of the prizes for merchandise awarded hereunder except as expressly set forth and provided by the manufacturer of the merchandise. General Foods Corporation hereby disclaims all warranties, including the implied warranty of fitness for a particular purpose on all merchandise not manufactured by General Foods Corporation.

OFFICIAL ENTRY BLANK
TANG SWEEPSTAKES

NAME ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ ZIP ____________
TEL. NO. ____________
The grocer of my choice is: ____________

BIKINI SHOW DIADOMINGO

ORANJESTAD(AAN)— Carmen Maduro cu su C&M Production ta presenta diadomingo awor pa 5 or atardi den Club Scaramouche un Bikini Show den cual e modelonan lo defila cu varios tipodi Bikini y trahenan di baño.

Durante e show lo tin actuacion tambe di Marienne y di e bailarina Karina Tromp.

E modelonan cu lo presenta e modelonan di bikini y trahenan di baño ta Audrey Bruges, Marieta Ras, Marjorie Fleming, Jacqueline Semeleer, Magriet Bareño, Carmen Maduro y Milka.

C&M production ultimo lunanan a duna varios show di moda ariba diferente moda di temporada na varios hotel, y ultimamente a cosecha exito na Aruba Beach Club, lipstic y den scaramouche mes.


AUDREY


MARJORIE


MARIENNE


MARIETA


JACQUELINE


KARINA


MAGRIET
CARMEN
MILKA





AT ESSO, TOMORROW'S TECHNOLOGY IS HERE TODAY.

ESSO MOTOR OILS
for best engine protection
and highest performance.

PROFESSIONAL SERVICE AT ALL ESSO SERVICENTERS



HDX-40	fls.	3,25 per quart
HDX-50	"	3,25 per quart
SUPER E	"	3,50 per quart
UNIFLO	"	4,25 per quart

12 GRUPO DEN FESTIVAL TIPICO

ORANJESTAD(AAN)— Den e segundo festival tipico organiza pa Club Caiquetio, ta tuma lugar e aña aki 12 agrupacion musical.

E gruponan ta Tipico Antaño, Tipico Preferido, Los Arbolitos, Grupo Alegre, Los Campesinos, Los Latinos, Los Amigos Los Autenticos, Tipico Placentero, Tommy Figaroa, Tipico Criollo y Tipico Caribe.

E festival lo tuma lugar diasabra venidero y tur grupo ta ser pidi pa ta na ora.

D.J. CLASH DIADOMINGO

ORANJESTAD(AAN)— Segun DIARIO tin entendi Diadomingo awor lo tin un D.J. Clash den Club Scaramouche cu Dj nan di Curacao cu ta bini Aruba pa cometi cu DJ nan di Aruba.

Di Aruba lo participa mr. Clyde di Travel Disco y Edson Tromp di Scaramouche mes, mientras cu for di Curaco ta bini Rene wild di Disco La Hacienda y tambe e popular Dr. Robert.

E DJ clash ta prepara pa cuminza 5 or.





Wednesday aug.7
12:00 Take Two
2:00 Sign off
6:00 Studio Sport
6:45 Gabriel y Gabriela
7:30 Ripity y gana
8:00 Telenoticias
8:30 Magnum
9:30 Football
10:30 International News
11:00 Money line
11:30 Sport tonight
12:00 Clausura

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
AUG 3 – AUG 9
BOTICA DEL PUEBLO

DOCTER NA WARDA
Dr. Cheung Centro Medico S.N. tel. 48833 of via di hospital tel. 24300.

REUNION INFORMATIVO

ORANJESTAD(AAN)— Na School di Ayo mañan anochi lo tin un reunion informativo pa 7.30 or pa tur mayornan cu tin yiu ta bay e school aki.

Punto di discusion lo ta decision di SKOA tocante peticion di mayornan di school basico di Ayo.

Tambe lo dirigi palabra Sr. T. Croes di Maria Goretti College cu pa aña escolar 85/86 lo dirigi e school basico na Ayo.

Ta ser spera cu tur mayor lo ta presente na e reunion.

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 83441 49751 10191
ORIENTE 29676 83467 82495

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: AUG. 7

PROME PREMIO:
Fls.100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

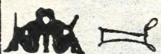
PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS **Fls.395,-**
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !



ARIES(21mmart-20 april)
Un oferta pa un viahe especial ta worde acepta contento.Bo mester un cambio tempo y lo bo hanje.



TAURUS(21 april-20 mei)
E dia di awe no ta mucho boñ y bo no ta sinti bo mes bon tambe.Awe nochi relax bo curpa drumi tempran.



GEMINI(21mei-20 juni)
Bo trabao ta worde aprecia,pero bo no ta mira un manera pa progresa.Bo por dicidi cu bo mester di mas oportunidad.



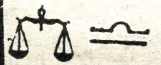
CANCER(21 juni-22 juli)
Cumpramente di paña mester worde haci cu consideracion.Miho bo bai poco cu bo placa tambe.



LEO(23 juli-22 augustus)
Evita di expresa bo punto di bista awe den un combersacion.Bo ta buscando un residencia nobo [illegible] loke ta di dje.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo ta pensa di stop di traha.Bo a dicidi di keda icas un paar di tempo ,y laga bo casa su so traha.



LIBRA(23 september-22 october)
Un hende cu ta admira bo ta bin bishita bo awe nochi,bo ta duda un poco di e persona aki,y esey no ta bon..



SCORPIO(23 october-22 november)
Un bisinja cu ta gusta forma problema ta trata di haci bo daño.Bo a tratele bon pero toch bo a gana su antipatia.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo nervionan ta un poco halto awe.Mihor bo evita di papia cu bo famianan of conocirnan.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Si bo ta sinti bo mes superior na un otro hende no demostre esey.Bo ta kere cu lo bo logra hopi debi na bo balor y habilidad.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Bo por ta trahando mucho duro y anochi bo por ta cansa.Bo mester tuma un vacacion mas pronto cu ta posibel.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Un amigo bieuw di bo famia no ta sinti nada mas pa bo.E relacion lo kibra pero un dia e lo drecha atrobe.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	10. PREMIO	**5210**
	2o. PREMIO	**9123**
	3o. PREMIO	**1293**

CAMPEON OLIMPICO DEN CAMERIN SPERANDO PARTICIPACION NA ATLETISMO

BRUSELAS: Dia 30 di e luna aki ta cuminza na Bruselas e competencianan mas importante di atletismo di Belgica cu atletanan di rond di mundo.

Un di e atletanan cu mester keda sinta den camerin sperando si e lo ser permiti pa participa ta e americano Valery Brisco Hooks, ganador di 200 y 400 meter na Los Angeles durante weganan olimpico aña pasa.

E tabata forma parti tambe di e equipo di estafette cu a gana medalla di oro na weganan olimpico pa Merca.

Valery lo mester keda den camerin sperando ariba su posibel participacion pasobra el a inscribi mucho laat pa e di 15 grand prix di e aña aki, cual ta e Ivo van Damme Memorial di Bruselas.

Bruselas lo por permiti algo asina pasobra ademas di Valery Brisco Hooks mas di 33 ganador olimpico lo ta presente den e competencianan y tambe 25 atleta ganador di competencianan mundial cu a tumalugar dos aña pasa na Helsinki.

Ivo van Damme ta e top atleta belgo cu dia 29 di december aña 1976 algun luna despues cu el a gana plata na Montreal ariba 800 y 1500 meter, na edad di 22 aña a perde su bida durante un desgracia di auto na Sur Francia.

Pa e competencianan Ivo van Damme tin masha interes pa careda di 1500 y 3000 meter damas y esnan cu lo hunga papel importante den esaki ta Zola Budd di Inglatera , e sudafricana cu a nacionaliza pa participa na weganan di Lsos Angeles., usu rival eterna Mary Decker y e Romano Maricia Puica.

Otro estrellanan lo ta Steve Cramm y Said Auita .

Cram ta core careda di 1500 meter, pero ayera informacion a drenta cu e tin problema cu spier na su hielchi tambe.

Aouita di Marokko cu tin record mundial ariba 5000 meter sigur lo core tambe 3000 meter.

Otro atleta cu ta participa ta Carl Lewis cu a gana 4 medalla di oro na Los Angeles pero cu tin problema cu lesion tambe y e dianan aki ta cuminza su preparacionnan un biaha mas. E lo participa den bulamento leeuw y 100 meter. E ruso sergei Boebka lo no participa ya cu e tin castigo disiplinario den su pais. Esaki pasobra el a cobra ademas di placa pa participa otro donacionnan pa promocion locual ta prohibi na atletanan ruso. Den 10 kilometer ta ser spera hopi di campeon mundial Alberto Cova cu lo haci su debut denmarathon dia 13 di october na Chicago, e lo competi na belgica contra campeon nan manera Steve Jones y Bickford y tambe ta ser spera participacion di e brasileño Joaquim Cruz y su compatriotanan Barbosa y Guimares.

TORERO ARABE TA DEBUTA NA SPAÑA

MADRID: Pa prome biaha den historia di toreamento un matador Arabe lo haci su debut den arena spaño.

E matador aki ta di Emiratonan Arabe Uni y su nomber ta Sahid Kasad.

E ta debuta dia 15 di e luna aki den arena di Puerto Banes di Marbella na Costa del Sol.

Na Marbella cantidad grandi di Sheik Arabe y comerciantenan ta pasa nan vacasion.

E torero cu ta su mes manager, no ta bay torea por nada.

E lugarnan mas caro den arena, ta costa 25 mil peseta y tur a ser bendi caba.

Pa e pueblo lugarnan di para ta costa 300 peseta.

WHEEL BARROW 53,95
TORCH KIT 27,15
UTILITY KNIFE 2,10
LOOPLAMP 16,80
ROLLER AND TRAY SET 4,05
DOOR HOLDER 3,00
ENTRANCE KEY LOCK 13,30
BLADERHARK 8,00
ANNIVERSARY SALE
DOUBLE BOWL STAINLESS STEEL SINK 74,15
PIPE WRENCH 5,50
GRIPPLIER 5,00
SQUARE 4,11
KNOB 0.80
TROWEL 2,05
HAMMER 6,45
HIGH SPEED ORBITAL SANDER 107,35
MITER BOX WITH SAW 23,40
JIG SAW 101,25

HALIRUSH N.V.
Bo specialista pa tur material di construccion y hardware
SABANA BLANCO 2-A Tel. 26313
(pariba di deposito di Wimco na Dakota)

HALIRUSH a expande su negoshi cu un Departamento di HARDWARE. Pasa awe mes pa sera conoci cu nos HARDWARE CENTER nobo nobo y bon surti.

Pa celebra nos aniversario nos tin un Grandioso BARATILLO'
Habri: Dialuna - Diabierne 8.00 - 12.00 1.00 - 5.00
Diasabra 8.00 - 12.00

DEPORTE

ARUBA A LOGRA PASO GIGANTESCO AYERA NA MARACAIBO

ORANJESTAD(AAN)— Seleccion di Aruba cu ta participando den e campeonato latino americano di baseball little league a logra ayera un paso gigantesco derotando Puerto Rico cu score di 19-3

Tabata un wega cu for di e di 4 inning a ser spera cu e wega lo ser para despues cu Aruba a drenta e inning aki ganando 9 pa 0.

Den di cuatro inning a ser anota 4 careda mas entre otro cu homerun di Giovanni Tromp pa Aruba a yega 13. Den e inning aki Aruba a manda 9 bateador na plato conectando 3 hit y ricibiendo 3 base por bolas anotando 4 careda.

Puerto Rico cerando e inning tambe a bini cu un rally mandando 9 bateador na plato ricibiendo tambe 3 base por bolas conectando tambe 3 hit, pero a logra anota 3 careda cu tabata e uniconan di e seleccion tambe.

Den e inning aki Cesar Navaro a habri cu homerun y tabata e careda di salba honor, pero despues a ser anota e otro dosnan.

Despues di e di 4 inning e muchanan di Aruba a sigui hunga cu confianza pa finalmente bin gana 19-3 cual ta e score mas abulta te awor den e campeonato.

Aruba a conecta un total di 9 hit den e wega cometiendo solamente un error.

Giovanni Tromp cu a releva Rudy Dijkhoff tabata pitcher ganador. Giovanni a ser releva pa Reymundo Dijkhoff y e na su turno a ser releva pa Edward Leo.

Den bateo Alwin Dijkhoff tabata tin 2 hit den 2 turno, Edward Leo 3-2.

Pa Puerto Rico 6 hit a ser conecta y nan a comete 5 error.

Awe nochi Aruba lo enfrenta e perdedor di e wega entre Curacao y Venezuela di ayera, cual resultado DIARIO no a ricibi.



Ayera tardi a regresa Aruba for di Puerto Rico e equipo di KarateSchool Teakwondo, cu a participa na un evento internacional, na cual a tuma parti , Puerto Rico, Merca, Aruba, Guatemala, y Santo Domingo.

E participantenan di Aruba tabata Chaco Cornelia cu a logra segundo lugar den blackbelt, Ida hieroms y Michele Thuis cu a logra segundo premio tambe den Kata, y Karel Maduro, Benny Zievinger, Vicente Figaroa, Roland Terhoven, y Viola Perez.

RUSONAN Y AMERICANONAN TA CREA WEGANAN DI BON BOLUNTAD

MOSCU: E rusonan y americanonan lo bay organiza cada 4 aña Weganan Olimpico di bon voluntad, cual lo tin participacion di atletanan di e dos paisnan.

E organizadornan a bisa ayera na Moscu durante un conferencia di prensa cu na juli 1986 lo tin e premiere di e weganan aki.

E competencianan lo ser tenina Moscu y na Tallinn y lo ta den 15 diferente ramo di deporte.

Cuatro aña despues e weganan lo ser teni na Estados unidos.

Pa e organizacion a firma e comite deportivo y ministerio di deporte di Union Sovietica y e canal di television di cable americano TBS.

DIRECTIVA VICTORIA

ORANJESTAD(AAN)— ASV Victoria Korfbal Club a eligi un directiva nobo cu ta consisti awor di Simon Geerman kende a wordo re-eligi, vice presidente Fransisco Dijkhoff tambe re-eligi. secretaria Rica v.d. Linden , tesorero Gilbert Arends re-eligi, Sara Geerman 2a tesorera re-eligi, Dominico Geerman y Juan Angela comisarionan.

ATENCION ! ! ! ATENCION ! ! !

Lopez Blok & Transport Service

Ta ofrece 1 paketa completo pa bo construccion:
PIEDRA no. 4
PIEDRA no. 5

BLOKKI 6"
BLOKKI 4"
SANTO pa Pleister y SANTO pa Basha y
SANTO pa Pega Blokki

Adres: Oficina
Santa Cruz 111 - B, Tel. 28448 - 34590
Habri di Dialuna te cu Diasabra di 7'or te cu 4'or

PLAACHI DI ASBESTO
ETERNIT
AWOR 2,75 / PA PIA
Less 15%
Y TRANSPORTE GRATIS



INTAG INC.
Arendstraat 105
Tel.: 21174/24732

HULANDA A PIDI VENEZUELA ENTREGA PETROLEO MAS BARATA NA SHELL

ORANJESTAD(AAN)—Ayera anochi net prome cu DIARIO a bay pa wordo imprimi a drenta e informacion cu Gobierno Hulandes a haci un peticion na Venezuela pa entrega refineria di Shell na Curacao pa un periodo di tres luna(te fin di october di e aña aki) petroleo crudo contra condicionnan cu e refineria lo no sufri ningun perdida.

Esaki lo mester conduci na suspension di e decision pa cera Sheil fin di october.

E ganashi di tempo cu lo existi e ora ey lo por ser usa pa studia cual posibilidad e tres paisnan Hulanda, Venezuela y Antillas Hulandes tin pa haci e refineria rendable atrobe. Esaki ta locual Ministro de Koning encarga cu asuntonan Antillano a declara na Curacao ayera despues di su yegada na Antillas pa un bishita di diez dia.

Hulanda mientrastanto a forma un equipo cu ta para cla pa cualquier momento viaja pa Venezuela pa tene deliberacionnan encuanto e proposicion haci.

Gobierno Hulandes a pone su embahador na Caracas, Mr.Ch. Th. F. Thurkow na altura di esaki for di Dialuna y pa e embahador papia cu gobierno Venezolano ariba un que otro.

E ministro no kier a bisa si e peticion na Venezuela a ser discuti caba cu Shell. Esey no ta e caso. Ta trata aki di un responsabilidad gubernamental" el a laga sa.

E no kier a bisa tampoc con Shell lo reaccion ariba un decision positivo for di Venezuela. "Mi por imaginami cu ta trata aki di un operacion complica si mester draai tur cos back, ", el a laga sa.

Ministro de Koning a ripiti cu cualquier intento nobo pa tene e refineria habri na Curacao lo ser evalua segun su rendabilidad.

Si gobierno di Venezuela reacciona negativamente ariba e peticion Hulandes, e decision pa cera e refineria lo no wordo revoca mas. Pero esaki lo no mester ta un estorbo pa deliberacion mas aleeuw entre e tres paisnan, e ministro a agrega. E no a exclui e posibilidad cu durante su bishita informalmente e lo por reuni cu gerencia di Shell.

Ministro de Koning a ripiti e punto di bista di gobierno hulandes , esta cu Hulanda lo no kier participa directamente pero si ta dispuesto pa yega na areglonan financiero cu lo haci posibel cu e refineria lo sigui opera pa termino largo.

"Nos no ta dispuesto pa hinca placa den Shell"segun de Koning.

Awe mainta e lo reuni cu prome ministro Maria Liberia Peters y despus e ta reuni cu gobierno Antillano.

E bishita cu e ta haci ta den cuadro di e bishitanan di cada seis luna pa delibera ariba asuntonan di uso di placa di desarollo. El a bisa cu mirando e desarollonan rond di ceramento di Shell su bishita e biaha aki a haya un caracter particular..

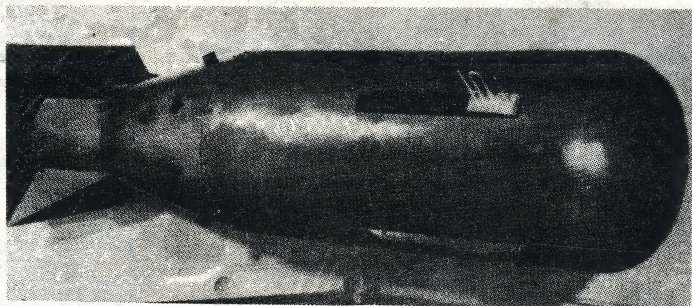
HIROSHIMA RE CORDA ROND DI MUNDO

HIROSHIMA/LONDRES/WASHINGTON/....Bao di batimento di klok y lagamento los di miles di paloma a ser recorda ayera na Hiroshima e 200 mil victimanan di e prome bomba atomica, cual a ser lanza 40 aña pasa ariba e ciudad japones.

Alcaldenan di 23 pais a haci un apelacion ariba desarmamento nuclear pa evita cu e tragedia aki lo ser ripiti.

Mas di 555 mil hende, entre nan prome ministro Yasuhiro Nakasone a atende e ceremonianan na Parque di paz na honor di esnan cu a perde nan bida dia 6 di Augustus 1945.

Pa 8.15 or mainta momento cu e 40 aña pasa e bom a ser laga for di un avion B-29 americano, y cu el acay ariba Hiroshima, durante e ceremonianan ayera kloknan di misa a cuminza bati y tur sirena a cuminza pita. E ceremonia a ser cera cu un concierto bao direccion di Leonard Bernstein.



Ariba e foto aki por mira un bom atomico similar na esun cu a ser tira ariba Hiroshima 40 aña pasa. E ta pisa 9 mil liber, y tin mas o menos 20 mil tonelada di TNT den dje.

Nacasone tabata e prome di un serie di oradornan cu a haci un apelacion pa eliminacion di arsenalnan nuclear cu tin un forza miles di biahamas fuerte cu e bom cu a explota na Japon ocho dia prome cu japon a capitula. E alcaldenan di 23 pais a acepta un resolucion ariba e segundo dia di e prome conferencia mundial di alcaldenan pa paz pa medio di solidaridad interciudatal". Hendenan di mundo, lidernan di nacionnan lo mester haci un bishita na Hiroshima pa mira kico e consecuencianan real di un ataque atomico ta, segun e resolucion. E conferencia aki ta continua awe na Nagasaki cu a ser bombardea tres dia despues di Hiroshima cu e segundo bom atomico.

Hiroshima a ser recorda tambe na Estados Unidos y otro paisnan. Na Merca den henter e pais a ser teni minuutnan di silencio y hendenan a bini hunto den oracion y a ser demostra contra armanan nuclear Esaki a tuma lugar masha tranquil sinembargo.

Tanto na Estados Unidos como den otró paisnan activistanan di paz a pinta silhuetanan humano ariba cayanan y aceranan cual silhuetanan mester simboliza e mortonan di Hiroshima. En relacion cu e accion aki cu a haya e nomber "Proyecto internacional di sombra" cual a ser dirigi na Merca pa algun artista pintor, decenas di hende a ser aresta.

Segun e grupo e acion a tuma lugar na 222 pais na mundo, den 43 estado americano y den 20 pais.

Na Inglatera tambe 30 persona a ser aresta durante un di e acionnan aki, segun polis a laga sa. Militantenan di e movimento di paz,CND a pinta sombranan ariba acera y cayanan den centenares di ciudad ingles

Accionnan similar a tuma lugar den otro paisnan na Europa, na Azia y Australia tambe.

Television americano dialuna a transmiti henter dia imagennan di e conflicto entre Estados Unidos y Japon, di e wolknan di paddestoel despues di e explosion di e bom atomico y di victimanan di ataque ariba hiroshima y Nagasaki.

Ultimo dianan a tuma lugar na Merca un polemica encuato e pregunta si e bombardeo di Hiroshima y Nagasaki tabata e unico medio cu e gobierno tabata tin na su disposicion pa termina e guera cu Japon.

Presidente Reagan a haya su mes obliga di tuma parti na e discusionnan asegurando durante un conferencia di prensa dialuna cu sin e dos bombnan atomico, continuacion di e conflicto lo a costa millones di americano nan bida.

Relaciona cu e cermonianan recordando e fecha historico Reagan a bisa ayera cu e americanonan y e japonesnan por ta orgulloso di nan amistad actual apesar di nan enemistad di antes.

Den un entrevista den e corant USA Today e ministro di defensa Caspar Weinberger a declara cu si 40 aña pasa e decision di lanza e bom atomico ariba Hiroshima lo tabata den su man, e lo a haci esaki tambe.

Na Rusia e corant Pravda a skirbi ayera cu e bom atomico no tabata significa fin di segundo guera mundial pero cuminsamento di guera frieuw contra Union Sovietica. E ataquenan americano ariba Hiroshima y Nagasaki no tabata pa derota e japonesnan pero pa intimida Union Sovietica. E corant a bisa cu no tabata tin mester di bom atomico pa por a gana Japon den e guera pero tabata trata aki di un chantage di un aliado, mustrando ariba e cooperacion entre Franklin Roosevelt di Merca, Josef Stalin di Union Sovietica y prome ministro Winston Churchill di Inglatera durante segunda guera mundial.

REMITIDO

SAN NICOLAS TAMBE TA CONTA

E imagen di San Nicolas no ta locual hopi hende di nos otro distritonan ta pensa. Aunque bao di e circumstancianan actual di Aruba, San Nicolas ainda ta tumando un aspecto pasivo pero cu pasonan premedita. Mester aprecia esnan cu ta haci tur esfuerzo pa e situacion no empeora pa San Nicolas. No por keda cu brazanan cruza y spera con cos lo bira.

Cueste loque cueste , e provenir ta un reto verdadero pa no smiles di almanan cu ta depende ariba nos responsabilidad pa desarollo comercial pa sobrevivencia. Pero, mescos tambe, esnan cu no ta di pariba di brug mester ta mas conciente cu aunque Aruba ta asina chiquito, tin hopi posibilidad pa disfruta cu tur tranquilidad pariba di brug cu ta di nos propio isla tambe. No ta mucho dia pasa nos por a lesa di e plan vacasional cu a menciona algun facilidadnan y por a bishita Moko Zoo, Parque Fundacion Neptalie Henriquez, Mini Golf Course, Indian Cave, facilidadnan historico manera AYo, Natural Bridge, Museo y Arashi. Hasta a menciona con interesante ta pa e mayornan of lidernan juvenil organiza excursionnan pa sitionan unda nos jovennan por a mira algo di nos desarollo economico, manera Fundacion Artesani, Frabrica di traha cigaria, aloe, y Biblioteca Publico. Nada contra ningun!

Pero no por a menciona nada pariba di brug? No por a pensa cu 12 milla pafo di Oranjestad ta keda mayoria di e sitionan turistico historico y recreativo pa nos hendenan lo siña aprecia conociendo nos Dushi Aruba mehor? Si, San Nicolas tambe ta conta!

Sea cua caminda cu tuma pa yega pariba di brug, lo por admira y goza di mayor sitionan pintoresco di Aruba. Por menciona Boca Prins, cuevanan, jardin Fontein, Aruba Golf Club, Grapefield, Boca Grandi, Seroe Colorado, Centro San Nicolas, Promenade, Nightclubnan, grot di Lourdes, Palo Marga drag strip, etc. etc. Cuanto ciudadano conoce Boca Grandi, un di e mihor sitionan pa windsurfing den Caribe ? Cuanto sa unda por mira e prome banco di Aruba, of e prome barberia ? Mescos tambe nos comunidad por disfruta di nos vlooienmarkt conoci como Mercado Sabatino den Promenade tur Diasabra for di 3 or pa 8 or anochi.

Wilhelm Bill Geerman.

TIRE
mescos cu NOBO,pa solamente
Fls.35,-
TAMAÑO
165-13 165-12 185-14
155-13 155-12 175-14
Na
SUPER WAREHOUSE SALE
Dilanti Sportshop Antilliana
na Schelpstraat.9

PINK PANTHER
Speelschool ta habri atrobe
dia 14 di augustus henter dia
Pa inscribi por yama
Tel.24558 of 22283
Brahmsstraat.2.

JOGGY BEAR
SPEELSCHOOL
tin lugar pa 15 mucha ainda
Esnan interesa por pasa
personalmente of yama
tel. 41932
POS CHIQUITO 50

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,-- CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

Awe ta Ultimo dia
pa Cumpra
LOTTO
No Basila drenta wega

BIJAS
Nos ta anuncia
ORARIO NOBO DI
S.N. HOME CENTER
desde aug. 1,1985:
DIALUNA te DIASABRA
9.00 - 12.00
2.30 - 6:00
SERA DIASABRA MERDIA
B.J. ARENDS & SONS
SAN NIC. HOME CENTER

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

PA ULTIMO
VIDEO FILMS
TV – VIDEO
REPAIR
PIEDRA
PLAT
ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

TA BENDE

TA BENDE
Un Tereno propiedad 1000,-- m2 na Ponton prijs antes fls.40,--/m2 awor fls.15,--/m2 pa inf. Tel: 32255

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra File Cabinets Segunda Mano
Yama Tel.31928/32188

TA BUSCA
Un CAS pa huur na playa of becindario 4/5 camber
Prijs 400,-/450,--
TEL: 31307

TA BUSCA
Un ABBONEE VERWERVER
TEL: 26246

TA HUUR

TA HUUR
Un Deposito na Fergusonstraat.57
Pa inf.Tel.21235-24659

TA HUUR
Un Camber cu cushina y baño-awa inclui f.250,-- so pa luna
PICARON 14 B

TA HUUR
CAS,2 camber baño grandi na Sero Pita 20.Inf.Sero Pita 20
Rosa Solognier

TA HUUR
Un APARTAMENTO completamente muebla cu airco,preferibel pareha sin jui.Johan de Wittstr. 26.,pariba di Ling & Sons O'stad.Tel.33016

BARATILLO BARATILLO
Costo di bida a subi drastico na Aruba, no obstante nos ta BAHA PRIJS keto bai !
Nos GALLINA pa SOPPIE
Antes tabata fl.1,50
Awor a bira fl. 1,00 SO !
"SANTA ELENA
CHICKENFARM
Di Dialuna - Diasabra
8 - 12 y 2 - 6'or

TA BENDE

TE KOOP
Nieuw HUIS,3 slk,keuken,woonk,eetk,1 badk. 2 fietsen en 1 kinderfiets 20 delige encyclopedia 1979,tekentafel,schommelset.Tanki Flip 14 C

TA BENDE
Un DATSUN 120 Y 1981
den bon condicion
Pa mas inf.Tel.24475

TA BENDE
pa motibo di viaje
Un DATSUN 1977
Stationwagon 120 Y
Fls.1500,--
Tel.28626

TA BENDE
2 RENAULT'S 16 TL
cu pieza
AYO 39 B

TA BENDE
1 boekenkast 85,--,1 mueble pa TV,video,atari 85,- 1 stereo-set Panasonic 1 aña 200,-,1 TV color 19 inch G.E. 500,-,1 Maleta 35,-,1 Cannisterset di porcelana 25.--
Tel.25438

WE SELL BOLIVARES
****
Cont:Jenny Wever
Concorde Casino Office
Only between
12:00 noon- 2:00 p.m.
Rate 1 VBS= NAF.0.13

TA BENDE
Un SUBARU 1980
den hopi bon condicion
TEL: 31816

TA BENDE
Un BUICK Electra-225 modelo 1979,full equipped,den bon condicion fls.3500,--,y ta bende HAVO—BOEKEN
TEL: 27163

TA BENDE
1 CAS grandi,3 camber 3 baño,2 cushina,sala,comedor,1 apartmento apart.tabata f.180.000,- awor 90.000,--
So .Inf.Tel.24856

TA BENDE
DATSUN SUNNY Coupe 1984,standard,den excelente condicion,color blanco.fls.8000,--
Tel.22720/22490
Beatrixstraat 34

BON TRATO SI NA ST. EUSTATIUS

ORANJESTAD(AAN)— Apesar di e malcontento cu a reina relaciona cu e eleccion di Miss Teenage Antillas 1985, toch e delegadonan no por keha di e trato cu nan a haya na st. Eustatius.

Segun presidente di Comita, e delegacion di Aruba a ser ricibi masha caluroso pa comunidad di St. Eustatius.

E mes anochi di nan yegada tabata tin numeracion di candidatanan.

A ser organiza quiz y den esaki Aruba a sali como ganador.

Diavierna tabata tin subimento di vulcan y for di 5 or madruga mester a prepara pa esaki. E tres candidatanan di Bonaire hasta a bira malo y mester a bay hospital pa motibo cu nan a perde rosea den haltura.

E unico malcontentonan tabata relaciona cu e problemanan di eleccion. Segun Jolanda de Jong, ni trofeo ni sherp nan a mira. Ta un fotografo a subi stage pa pasa corona pa tur candidata y ademas e presidente di jurado tabata tin e cara tambe di bisa cu tur cos a bay „fair".

FORBES Cont. di pag. 3

cion Jagan.

Burnham a logra gana eleccion tras eleccion apesar di e malcontento existente y creciente pa motibo di e bancarota economico cu Guyana ta aden pa hopi aña caba.

Segun rapportnan internacional desde comienzo di añanan 70 no tabata tin eleccion sin cu tabata tin fraudenan na gran escala.

Lindon Forbes Samson Burnham a nace na februari 1923 na Georgetown y el a studia ley na Londres y a cuminza su carera como abogado na Inglatera.

Na 1959 el a bira alcalde di Georgetown, na 1964 el a bira prome ministro di Guyana.

Especialmente desde 1966 cu e pais a bira independiente di Gran Bretaña, el a haci di Guyana un enclave socialista ariba territorio sudamericano.

E tabata lucha pa haya tur empresa como empresa di estado y institucion di cooperativanan, pero e 800 mil guyanesnan a haya masha poco probecho di tur esaki y a custumbra na e desempleo halto y paramento den rij pa haya pida pan.

E esfuersonan di Burnham pa e pais progresa economicamente a ser dificulta hopi tambe door di conflictonan racial y politico.

E diferencianan di mas grandi te ainda ta entre e aziaticonan den e pais y e minoria di color scur.

E tension entre e dos gruponan di poblacion aki den añanan 60 a conduci na violencianan sangriente den e pais. Ta tropanan britanico a ser manda e pais pa pone un fin na e luchanan y decreta estado di emergencia.

Na 1980 Burnham a ser eligi como presidente pa cinco aña.

Aña pasa Burnham a rechaza condicionnan di Fondo Monetario Internacional pa un credito di 250 millon dollar y a bay busca yudanza na paisnan di bloque socialista. El a bishita tembe China, Bulgaria y a ricibi yudanza di Cuba y noord Corea.

DELEGADONAN
Cont. di pag. 4

mas na e certamen.

Ayera anochi Bonaire a keda di evalua nan posicion pa dicidi kico lo bay haci y en bista cu Aruba lo bira pais ariba su mes e aña venidero lo tin cu pensa kico lo haci den organizacion di un certamen asina of si esaki lo ser haci bao di otro nomber.

LEESPORTEFEUILLE
Nos PASA TEMPO
Tel.26246
Leesmapen desde fls.3,-
strips f.3,50-f.5,-
Servicio normal durante vakantie

PICA PIEDRA
SPEELSCHOOL
na Piedra Plat 102-A
A caba di habri su portanan,interesadonan por yama TEL: 28453

ROYAL DISCOUNT CARD
bo solution financiero

ESMERALDA M. LEONARDO
VALIDO DECEMBER 85
MIEMBRO DESDE DEC.19/84
NO-TRANSFERIBLE

Cu awor ta duna GRATIS Un Holoshi pa mucha marca Casio cu Wega di Scooby Doo ariba dje. Alaves ta invitabo scucha su di (7) sorteo mensual atravez di CANAL - 90 F.M. (E klompi di oro)

AWE pa 3.00 di atardi hopi premio y bon noticia.


******ROYAL DISCOUNT CLUB******
Dakota Shopping Paradise
Tel. 32581.

ATENCION
NOS TIN ALGUN MACHINE DI COSE SEGUNDA MANO DEN BON CONDICION NA BON PRIJS Y CU GARANTIA.
ESUN CU TA BIN PROME TA BEBE AWA LIMPI.

SINGER
DEALER nijco
Emanstraat 33 - tel: 21797

NISSAN PICK-UP
1200 CC

E luna aki pa solamente fl.7700.-
TOPCAR N.V.
Boerhaevestr.21
Tel.21547-23633-23733

CU AUTO GOAL BUBALI A GANA RCA

ORANJESTAD(AAN)— Den un wega regular, pero masha deportivo, ayera anochi danki na un auto goal, Bubali a logra gana RCA 2-1 den continuacion di e campeonato di futbol division di honor.

Bubali a tuma delantera den prome mitar di wega na di 32 minuut ora cu Orman a anota e prome tanto.

Tabata na di 44 minuut cu Eithel Sprock a bay lastra un bala pa su portero Glenn La Rosa pero La Rosa no a reacciona na tempo y e bala a drenta goal, haciendo e wega 2-0 cu e autogoal aki.

Den segundo tempo di wega, na di 26 minuut Orman a logra anota e goal di salba honor di e muchanan di Solito. Cu score di 2-1 e partido a termina, sin cu tabata tin mucho hugada di comenta ya cu e wega a desarolla tranquil y cu ambos banda hayando e mes oportunidadnan pero no a probecha di nan.

UN DIADOMINGO TRISTO

Ki un tristo diadomingo
celebrando su traicion
pa hinca nos den federacion
pero nos lo dune un demostracion.

Kiko bo por celebra
ora cu bo a bandona
e sala di libertad
demostrando cu bo ta
contra di nos libertad

Arubiano nos ta
Aruba ta nos patria
Nos lo stime cu honor
y nos lo defend'e
p'e no cay den federacion

Nos lo castiga tur traicion
pa defende nos nacion
nos ta obediente na nos lucha
pa causa di nos libertad

Independdencia nos ta spera
cu pronto lo ser realiza
pa nos ta un gloria , di por grita
Aruba dushi bo a ser libera

Juan C. Boekhoudt.

INTERNACIONAL

ISLANAN MALVINAS A BIRA TOPICO DI IGLESIANAN BRITANICO Y ARGENTINO

BUENOS AIRES:—Iglesianan di Argentina y di Gran Bretaña lo haci un apelacion ariba nan gobierno pa reanuda nan dialogo encuanto futuro di Islanan Malvinas.

Representantenan di iglesia di e dos paisnan, cu na buenos Aires a atende e Congreso di Comision di conseho di Iglesianan di mundo.

Miembronan di delegacion britanico a reuni tambe cu Secretario di Estado Jorge Sabato di Asuntonan di Exterior. cu miembronan di Parlamento y cu institucionnan particular cu ta boga pa Malvinas bira Aargentino.

Segun e predicante Argentino Gabriel Vaccaro, miembro di e Comision Central di Conseho Mundial, e dos delegacionnan lo duna un conferencia di prensa pa trece nan puntonan dilanti encuanto e asunto aki.

Aña pasa november un delegacion argentino bao presidencia di profesor Jose Miguelz Bonino a bishita Inglatera.

E lidernan di iglesia a reuni cu ministerio di asuntonan di exterior, y cu iglesianan britanico.

Segun Vaccaro a resulta cu na Inglater tin un posicion fuerte pero tambe un comprension pa e punto di vista argentino.

E obispo anglicano, John Habgood di York, e segundo den hierarchia di iglesianan anglicano, a laga sa e tempo ey cu na su opinion Argentina mester declara prome cu e guera a termina.

Di banda di Argentina a ser treci dilanti cu ta Inglatera a cuminza e guera sin cu a anuncia esaki.

Carlos Bererra, miembro di cas di representantenan argentino, a mustra lidernan di iglesia di Inglatera cu no por tin ningun desarollo na Argentina , sin soberania di Argentina ariba Malvinas.

Adolfo Gass, presidente di comision di senado pa asuntonan di exterior a agrega pa no puntra ningun Argentino ni gobierno di Argentina cu nan mester stop di papia di soberania.

Gobierno britanico te awor consecuentemente a nenga di papia cu Argentina ariba soberania di e islanan. Mayoria di e 2 mil habitantenan di e isla kier pa e islanan keda bao di gobernacion britanico.

JOUMBLATT EXCLUI COMPROMISO CU CRISTIANNAN LIBANES

BEIRUT: Lider di druzonan libanes y ministro di turismo, Walid Joumblatt a declara cu ta exclui dialogo cu e milicianan rival cristiano pa via reformacion politico yega na un solucion pa e guera civil libanes.

Segun Joumblatt futuro di Libanon ta den un coalicion nobo apoya pa Siria.

Den un entrevista cu e corant As Safir di dialuna Joumblatt a declara cu no tin acuerdo posibel cu milicia derechista cristian y lo no tin dialogo ni awor ni den futuro cu nan.

Segun Joumblatt futuro di Libanon ta den un frente nacional, un coalicion di musulmannan, izquierdistanan y cristiannan modera.

E Frente Nacional a ser forma ayera formalmente awe.

Joumblatt y e lider SHiita Nabih Berri, ministro di justicia a tranca den nan deliberacionnan pa por a yega na un gabinete nacional, pero si a palabra cu lo ser forma e frente nacinal. Esaki a tuma luar dialuna na Damasco cu vice presidente sirio, Abdel Halim Khaddam.

E frente a haya bendicion di Siria, e forza mas importante na Libanon y iniciador di e prome esfuerzonan pa por yega na un acuerdo entre cristiannan y islamitanan.

Formacion di e frente nacional a trece mas polarizacion cune den politica di Libanon despues cu siman pasa ehercito libanes y ex presidente Suleiman Franjieh cu ta domina un enclave cristan den noord Libanon.

Esaki ta haci cu presidente cristian Amin Gemayel ta mas isola ainda.

Joumblatt a critica funcionamento di Gemayel como presidente severamente. "No ta personal pero mi no ta reconoce e regimen ni e gobierno, el a laga sa.

Lider druzo a bisa cu den su partido PSP y den montañanan di Shouf cu ta ser domina pa PSP, no ta ser reconoci ni e bandera libanes ni su himno.

Puntra si e kier mira e pais reparti den canton manera Suiza, el a bisa cu por yame con cu bo kier.

Joumblatt a exigi retiro di GEmayel y formacion di un constitucion nobo.

El a exclui participacion falangista na conversacionnan cu Siria encuanto e problemanan di Libanon.

E partido Falangista a condena Joumblatt directamente pa e declaracion nan cu a ser haci na corant y a exigi tambe su retiro como ministro.

E partido derechista cristian a pidi pa persecusion judicial di e lider druzo pa motibo di alta traicion, ya cu e ta na fabor di dividi Libanon.

E corant importante An Nahar a declara cu nan ta mira cu den e simannan venidero e tres partidonan lo ta e participantenan mas importante na deliberacionnan cu intermediacion di Siria.

E dialogo nacional aki mester conduci na fin di e guera civil cu ta dura 10 aña caba den e pais.

E partidonan lo ta e frente uni nacional, gobierno di Gemayel y coalicion di ex presidente Franjieh y lider di ehercito libanes,Elie Hobeika.

Mas o menos 13 organizacion a uni nan mes den e Frente uni nacional

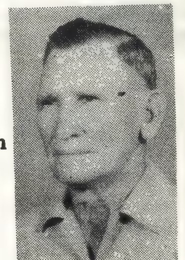
E ex ministro libanes Michel Murr cu siman pasa a yuda na soluciona e problema di 7 aña di duracion entre Franjieh y Hobeika a ripara dialuna cu su cas den parti oost di Bierut a er destrui pa tres bom. "E explosionnan aki no ta intimidami y no ta kitami di haci mi esfuerzonan pa por uni e campamento cristian", el a laga sa.

Ningun hende ni organizacion a responsabiliza nan mes pa e explosionnan.

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

A fallece cristianamente:

SR. VALORIANO KELLY



Mihor conoci como Bito
Na nomber di su yiunan:
Ignacio Orman, señora y yiunan
Julieta Kelly, esposo y yiunan
Natalia Sam Kelly y yiunan
Virgilio Kelly y señora
Benito Kelly señora y yiunan
Ruben Kelly, señora y yiunan
Su niet y nietanan, bisanietonan, sobrino y sobrinanan, comer y comperan, primo y primanan, demas familianan : Kelly, Sam, Orman, Marin, Wolter Rosel, Paesch, Farro, Heronimo, Tjien Kon Fat, Conradus, Everon, Bustillo, Gei, Odor, Brion, Zambrano, Flanegin, Tromp, Britten, Gomez, Krozendijk, Christiaans, Ridderstaat, Figaroa, Quandus, Oduber, Maduro, Kock, Leito, Thijsen, de Lange, Holsman, Martinez, Leon, Villaroel...Na Bonaire familianan:Salsbach, Gomez, Nicolaas, Augustin, y Bernabella,--Na Curacao familianan Mercelina y Hilario, ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs dia 8 di augustus pa 4.30 or atardi, saliendo for di iglesia San Fransisco y despues pa santana catolico na Playa. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

INTERNACIONAL

MORTO Y HERIDOS NA ITALIA DESPUES DI DESGRACIA DI BUS

CUNEO: Un bus den cual tabata tin mas o menos 40 pasahero di edad, cu a sali for di Cuneo pa e lugar di peregrinacion di mas di mil aña e sanctuario di montaña di Santa Anna Vinadio, a perde control durante birada baha di caminda y cay den un abismo.

Esaki a sosode na momento cu un awacero torencial tabata cay na e ciudad Vinadio.

9 Pasahero a perde nan bida mes ora y 16 otro a keda herida.

Algun di esnan herida ta den situacion grave den hospital Santa Croce di Cuneo.

Chofer di e bus, aparentemente a perde control ora cu e kier a kita pa un of otro vehiculo cu tabata bini di direccion contrario, di manera cu e bus a slip ariba e caminda muha y baha den e abismo.

HOMBER CU A COMETE SUICIDIO CU BURICO TABATA COMUNISTA LIBANES

BEIRUT:—E guerillero libanes cu diamars a usa un burico carga cu explosivo pa comete un atentado suicidio ariba e ehercito sud libanes apoya pa Israel a resulta di ta un miembro di partido comunista di Libanon, segun frente di resistencia nacional a declara ayera.

Den e declaracion di e frente, den cual tin gueri-lleronan anti israeli na Sud Libanon, e homber tabata Jamal Sati di 23 aña.

El a perde su bida ora cu e explosivonan cu el a mara ariba e burico a explota dilanti oficina di ehercito sud libanes. E burico tambe a muri.

Un vocero di ehercito di Israel a declara na Tel Aviv cu un civil libanes a ser herida levemente y cu poco daño a ser causa na e cuartel general di e ehercito di e pueblo Hasbaya.

E pueblo ta keda den zona di seguridad na Sur Libanon, cual zona Israel a institui despues di nan retiro for di Libanon.

Tabata di cinco atentado suicidio ariba tropanan israeli den e zona ey y ta prome cu a ser ehecuta pa un miembro di partido comunista y uso di un burico como medio di transportacion.

ASESINATO DI FUNCIONARIO POLICIAL NA SICILIA

PALERMO: Hombernan arma di kendenan ta ser supone ta miembronan di Mafia ayera a asesina un funcionario policial renombra dilanti su cas na Palermo y tambe a ser mata un di su guardaespaldanan.

E victimanan tabata sub hefe di brigada di homicidio Antonino Cassara y Roberto D'Antiochia.

Cassara tabata na punto di drenta auto policial ora cu tres persona arma a habri fuego ariba dje y despues a huy den un auto modelo italiano cu hopi ta ser usa pa Mafia di Palermo. Mas despues e auto a ser haya pero kima

E segundo guardaespalda di e funcionario policial, a ser herida.

Hefe directo di Cassara hefe di brigada di homicidio Francesco Pellegrino , hefe di seccion di robo y comandante di carabinieri a ser suspendi temporalmente dialuna ariba ordo di ministro di asuntonan di interior na Roma, Oscar Luigi Scalfaro, despues cu un testigo importante di un asesinato ariba polis dos siman pasa a muri durante interogacion.

E testigo Salvatore Marino di 25 aña durante interogacion dia 2 di augustus a crea e impresion cu eno ta solamente un testigo di e asesinato pero a ser envolvi tambe den e asesinato di e comisario Guiseppe Montana dia 28 di juli. Antonino Cassara tabata tin 38 aña di edad.

BROKLYN RIVERA LIDER DI MISURASATA NA HULANDA

DEN HAAG: Brooklyn Rivera, lider di indiannan di Misurasata di Nicaragua actualmente ta na Hulanda y awe lo reuni ariba nivel oficial cu ministerio di asuntonan di exterior di Hulanda, segun un vocero di e departamento a laga sa.

Misurasata cu ta un union entre indiannan Miskito, Sumo y Rama, tin cierto autonomia ariba nan territorio den e area di costa Atlantico di Nicaragua.

E movimento ta traha hunto cu Arde, e organizacion di e lider Contra, Eden Pastora, cu for di Costa Rica ta den lucha cu gobierno sandinista na Nicaragua.

Algun tempo pasa Misurasata y gobierno di Nicaragua a cera paz pero pa un periodo masha corto.

RESISTENCIA ANGOLES A CONQUISTA CIUDAD

LISSABON:—E movimento di resistencia Angoles Unita a informa cu nan a conquista e ciudad Ganda cu ta keda na 200 meter oost di e ciudad costeño Benguela.

Ganda ta keda na e red ferroviaria importante di Benguela cual ta comunica Zaire y Zambia cu ciudadnan portuario di Angola.

Durante otro operacionnan den cinco provincia central y noord entre dianan 26 y 30 di juli, 67 soldat y 3 cubano a ser mata, segun Unita.

Diezsiete soldat lo a ser captura y 50 vehiculo destrui . Tambe un brug a ser bula , segun e informacion ricibi via Lissabbon.

Di parti di Unita 9 guerillero a perde nan bida y 21 a ser herida.

REAGAN TIN COMPRESION PA SITUACION NA AFRICA

WASHINGTON: Presidente americano Ronald Reagan a bisa ayera cu e tin comprension pa e situacion di emergencia na Sud Africa. El a laga sa cu mester mira e medida como un intento pa pone un fin na violencia entre e hendenan di color scur.

Apesar cu Estados Unidos a haci un apelacion ariba Pretoria pa elimina e situacion di emergencia cu ya tin tres siman, Reagan a califica esaki como un reaccion di gobierno ariba algun caso di violencia cu ta daniño pa e poblacion.



ESTATUA DI MARIA TA MOVIENDO NA PUEBLO IRLANDES

CORK: Tur anochi mas o menos 10 mil Irlandes ta bay na e pueblo Ballinspittle west di Cork pa mira un estatua di Maria den un cueva di montaña cual estatua ta moviendo na un manera inexplicable.

Desde informenan a cuminza sali di e movemento di e imagen di 153 kilo dos siman pasa e lugar a ser bishita pa mas di 120 mil hende.

Testigonan ocular ta bisa cu e imagen ta move solamente ora cu solo baha y e cantidad di hende cu ta keda henter anochi na e sitio ta crece dia pa dia.

E tres cafenan den e pueblo Ballinspittle cu normalmente ta un pueblo masha tranquil ta haciendo masha bon negoshi y e tres busnan cu tur anochi ta transporta hende di pueblo Cork pa Ballinspittle ta ser topa tambe pa tres stand di bendemento di batata hasa y negociantenan cu ta bende rosario.

Pueblo di Ballinspittle ta rechaza insinuacionnan cu nan a saca e noticia aki djies pa aumenta turismo.

Ayera tabata ser spera expertonan aki pa studia e fenomeno y trata na haya un splicacion logico pa movimento di e imagen.

Tabata e mucha muher di 17 aña Clare Mahony cu ainda ta bay school kende a conta cu el a mira e imagen move. Despues di esey decenas di hende di e pueblo cu a bishita e cueva a bisa cu nan tambe a mira e imagen move dilanti of cu mannan di e estatua a move ademas.

ESTATUA CU TA YORA Y MOVE

CALIFORNIA: Referiendo na e articulo ariba cual tabata noticia mundial ayera, **DIARIO** a bay den file y ta reproduci aki un traduccion di un caso similar cu a tuma lugar na California.

Na Juni 83 e semanario Star a publica e relato di un estatua di La Virgen cu tabata yora y move tambe.

E relato ta bisa cu funcionarionan di iglesia babuca a laga haci un investigacion di un estatua di La Virgen Maria cu segun ta ser bisa tabata derama lagrima y baha di su pedestal.

Centenares di hende a bay na Mater Ecclesiae Roman Catholic Church na Thornton, California cerca di Sacramento pa mira e estatua di Señora di Fatima cu ta derama su lagrimanan y move dia 13 di cada luna.

"Tu luna dia 13 nos ta haya e estatua na altar", Albert Amaro cu ta un laiko cu ta yuda den misa a bisa."Mi señora a mira e estatua yora", el a agrega.

E fecha ta coincidi cu e fecha ariba cual La Virgen a bishita e muchanan na Fatima, Portugal, dia 13 di mei 1917 y pa seis luna largo despues ariba cada dia 13 di luna e estatua tabata yora y move.

Segun Sra. Amaro:"E prome biaha cu mi a ripara algo straño tabata dia cu mi a haya e estatua ariba vloer for di su pedestal unda normalmente e ta para y e tabata tin un lagrima ariba su mejilla."

"E tabata yora continuamente y ora un lagrima cay e tabata cay den su planta di man cu tabata dobla".

"Ora cu mi a ripara esaki prome biaha mi a bay cas y conta mi esposo. Te cu e dia di awe ningun hende sa con e estatua ta baha di su pedestal".

Obispo Roger Mahoney den un esfuerso pa resolve e misterio a apunta un panel di sacerdotenan pa investiga e fenomeno.

Mientrastanto e estatua a mustra di ta hala hopi hende pa misa atrobe.

Ariba dia 13 di luna e iglesia ta ser bishita pa mil na lugar di 300 creyente. Despues di e prome informe di movemento di e estatua e seis personanan cu tabata tin yabi di e iglesia tabata sospecha otro di tabata haci esaki.

Despues e iglesia a ser cera na candal y e estatua a ser pega na un stand cu boutnan cerca di porta---sinembargo toch el a sigui move.

Algun dia despues e estatua a ser haya na mas o menos 20 pia leeuw di altar.

E misterio a bira mas grandi e ultimo biaha cu tabata dia 13 di luna ora cu diferente paroquiano y un equipo di television a keda henter dia pa vigila e estatua.

Nan a ser desapunta pasobra e dia ey e estatua no a move.



Aki por mira un cantidad di creyentenan den Mater Ecclesiae Church di California cu speranza di ta testigo di e milagro di estatua di Virgen Maria kende segun a ser bisa ta yora y move di su pedestal.

Pader Harmon Skillin cu ta supervisa e iglesia di mision di su paroquia Sta Anna na Lodi, California a bisa cu e fenomeno straño a cuminza na 1981 y for di e tempo ey bay bini tabata haya informacion di e fenomeno.

El a laga sa cu mientras e comision no termina nan investigacion y obispo no a duna un declaracion oficial encuanto e insinuacionnan e posicion oficial di iglesia ta keda cu locual ta sosodiento no ta supernatural ---ta straño pero ta natural, el a bisa.

„Ningun hende a mira e estatua move, pero varios hende a mira e lagrimanan y tin fotonan di e estatua cu lagrima, cologa den misa..Nos djies mester warda y mira kico lo bay pasa", el a bisa.

PATIDO DI NKOMO BLANCO DI POLIS

HARARE:—Polis di Zimbabwe sin ningun motibo duna a haci ataquenan y razia ariba oficinanan di partido Zapu di lider di oposicion Joshua Nkomo den capital Harare y Bulawayo sur di e pais, segun vocero di Zapu a laga sa.

El a bisa cu 10 colaborador a ser aresta y varios documento di importancia a ser confisca.

Un vocero di polis na Bulawayo a bisa cu e accionnan ta continuacion di e razianan cu a ser teni den dos cas di Nkomo den dos diferente ciudad y cu e ta ser haci ariba orden di gobierno cu ta sospecha ZApu di tin lazonan cu rebeldenan anti gobierno.



SOCIAL



Awe SOANGELA WEVER ta cumpli 5 aña y ta ricibi masha pabien di su mama y tata, ruman Susette, madrina y padrino welo y welanan, tanta y omonan, primo y primanan, demas familia y di DIARIO.

DESEMPLEONAN NO A CAMBIA NA MERCA

WASHINGTON:Durante luna di juli no tabata tin cambio den cifra di desempleo na Merca.

E porcentahe di desempleadonan a keda ariba e mes nivel y pa di seis luna sigui esaki ta na 7.3 porciento, segun ministerio di trabao a anuncia.

Fin di luna pasa tabata tin na Merca 8.5 millon hende sin trabao ariba un cantidad di 115 hende cu ta traha. Den sector di agricultura 243 mil hende a haya trabao luna pasa y solamente 12 mil di nan ta bini pa cuenta di industria.

ELLEN BETRIX
LAURA BIOGIOTTI
Perfumes,Cosmeticos, Bronceadores etc.
BOUTIQUE GARDENIA
Nassaustraat 85
Ennia Shopping Center TEL: 23210

GETROUWD
7 augustus 1985
CARLOS CORDERO
en
SORAYA STRIJDHAFTIG
Albreet Engelmanstr.37A
3025 BB Rotterdam
Nederland



Cu alegria nos ta anuncia nacemento di nos jui
HOMBER
MYRON ISMAR
Fecha: 6 augustus 1985 Ora: 8.46 a.m.
Peso: 7 lbs Largura: 50 cm
Mayornan: Mario y Lourdes Robles de Medina-de Cuba
Ruman: Marilú Genissa



BARATILLO
25% ARIBA ORO 30%
18 KT y 14 KT
HOLOSHI
pa Hende Homber y Hende Muher
Lucor Jewelers
Hendrikstraat 5 Telf: 26765
Nos ta traha y drecha Joyas di oro cu 20 aña di experiencia

INDIANNAN NICARAGUENSE TA REGRESA NAN PUEBLO

WASPAM: Cuatro aña despues cu lidernan revolucionario Nicaraguense a ser obliga pa bandona nan pueblonan, miles di indian Misquito ta regresando nan cas cu yudanza di e mes hendenan cu a core cu nan anteriormente.

Casi diariamente trucknan di gobierno ta pasa door di Puerto Cabezas, e centro administrativo di e costa Atlantico, yen di hende homber, muher y muchanan indian hibandonan pa nan pueblonan y areanan tradicional cu ta di misquitonan, na altura di e rieuw Coco.

Hopi indian ta bisa di ta regresa sin cu nan tin odio contra gobierno cu a obliga nan di bandona nan hogar, y hinca nan den campamentonan,destrui nan hogarnan y confisca nan propiedadnan.

"Mi ta sintimi feliz di a regresa apesar cu no ta bunita pa mira mi pueblo den e situacion aki"Juan Alvarez a laga sa.

Mientras cu e indian di 37 aña ta canando over di e ruinanan di Waspam cu un tempo tabata un centro comercial floreciente na orilla sur di Coco otronan ta buscando locual por a keda di nan propiedadnan of pertenencianan.

E Misquitonan mester a bandona e lugar na 1981, dos aña despues cu e frente nacional di liberacion sandinista den coalicion amplio a deroca gobierno di Somoza.

E sandinistanan awor ta admiti cu sacamento di e misquitonan di nan pueblonan y aldeanan tabata un equivocacion.

Gobierno di Reagan a califica e exodo di Misquitonan como un prueba cu e revolucion a conduci na opresion na Nicaragua. Alexander Haig cu e tempo ey tabata ministro di asuntonan di exterior a acusa e sandinistanan di ta mata e indiannan na massa.

Mientras cu tropanan di gobierno tabata kimando casnan di e indian nan Misquito pa apresura nan evacuacion, miles di indian a cruza Coco pa bay Honduras.

Ta ser calcula cu entre 9 mil y 12 mil di nan a bandona nan lugar y cu centenares di nan a uni cu e frentenan cu ta luchando contra sandinistanan.

Segun version sandinista di e tempo ey, e misquitonan y tambe indiannan sumo y Rama a ser plama pa protega nan contra guerilleronan.

Awor e sandinistanan ta bisa cu nan ta laga e indiannan regresa como prome paso di un proceso cu lo mester conduci finalmente den autonomia di e indiannan Misquito.

Gobierno a bin realiza cu e unico manera pa trece e revolucion cerca e indiannan na costa atlantico tabata pa laga nan regresa nan aldeanan back y duna nan autonomia despues, segun Ray hooker un indian Misquito cu como representante sandinista tin asiento den asamblea nacional.

Pero algun lider Misquito ta di opinion cu e decision pa laga nan regresa nan aldeanan y pueblonan tin mas di haci cu presion militar di esnan den resistencia, na lugar di un error cu a ser cometi manera e sandinistanan ta bisa.

Dos organizacion guerillero di misquitonan, Misura y Misurasata ta bringando contra sandinistanan hunto cu e grupo di Eden Pastora Arde den parti zuid di e pais.

Dunando e misquitonan oportunidad di regresa, e sandinistanan ta cumpli asina cu un di e exigencianan di mas importante di e indiannan rebelde y funcionarionan ta spera cu e guerilleronan indian lo termina nan lucha y regresa cerca nan familia na Coco.

Apesar cu hopi misquito no ta confia e regreso permiti,nan ta bisa cu e tensionnan a bira menos. Un preuba pa e confianza cu nan mester haya back den sandinistanan, ta e pregunta con e sandinistanan ta pensa di cubri nan dañonan y paga daño y perhuicio. Nan ta spera tambe ariba e plan di autonomia cu e aña aki mester ser presenta den asamblea nacional.

Lidernan Misquito a declara cu na april nan a ser poni na altura pa prome biaha di e posibilidad di nan regreso.

Dia 29 di mei presidente Daniel Ortega a anuncia cu 25 mil indian lo ser saca for di e campamentonan y manda nan aldea y pueblo back.

E misquitonan tabata sceptico pero ora cu nan a realiza cu gobierno tabata serio den esaki hopi di nan a sali na pia pa regresa canando mas di 100 kilometer.

„nos a nace y a ser cria aki", segun Julia Salamon di 40 aña cu cana dos siman largo pa por a yega su pueblo Saupaka, dos kilometer oost di Waspam. „"Ningun otro caminda nos no por ta feliz mas".

Juan Alvarez ta bisa cu awor cu nan ta back nos lo muri aki. Nunca mas nos ta bay of permiti otronan pa core cu nos"..

DISIDENTENAN CHILENO TA OCUPA OFICINA

SANTIAGO: Disidentenan chileno ayera a ocupa oficina di comunidad europeo na Santigao pa hala atencion ariba mundo di e detencion siman pasa di 13 lider sindical ariba orden di gobierno di Augusto Pinochet.

Segun funcionarionan di comunidad europeo na Chile, 8 disidente a ocupa e oficina . E detencion di e sindicalistanan a tuma lugar diahuebs ultimo protestando contra secuestro y morto di 3 miembro di partido comunista chileno na Maart

E siete muhernan y un homber cu a ocupa e oficina a bisa cu nan lo keda eynan pa tempo inlimita.

POLIS

TABATA TIN TIRO DI ADVERTENCIA TAMBE DEN CASO DI PERSECUSION

ORANJESTAD(AAN)— Ayera DIARIO a raporta di e caso di persecucion cu a tuma lugar dialuna anochi y segun informacionnan ricibi e joven cu a ser deteni tabata RW di 19 aña.

Tabata trata di auto A 10117 cu a ser horta segun polis a ser poni na altura di dje.

Polis di Balashi a ripara un auto Toyota Starlet cu e number aki y a cuminza persigui e auto aki.

E auto a pasa den diferente caya di Tarabana y despues a subi caminda di Sta. Cruz pasando despues den diferente bario di Sta. Cruz te cu finalmente el a ser para.

Na dos ocasion polis a pasa e auto y a ordena e auto pa para, pero e chofer no a haci caso y a sigui core.

Polis hasta a los un tiro di advertencia pa indica na e chofer cu aki ta trata di algo serio, pero ni e tiro di advertencia no a spanta e chofer cu a sigui core na un manera irresponsabel treciendo trafico den peligro na varios ocasion.

Asistencia a ser duna door di jeep di polis y e auto cu ta ser persigui na dado momento hasta a dal den e jeep.

Cu sirena y zwaailicht e persecucion a sigui te na altura di Sabanilla Abao unda e chofer a dal un tranche basha abao y aki e auto a para te cu e ocupantenan a baha na careda.

Un di nan cu tabata bao di su awa y no por a move rapido tampoco a ser gara y tabata RW di 19 aña.

El a ser hiba warda di polis pa sosega curpa y warda te ora cu su lenga los.

Despues polis a bin haya sa kende tabata e manehador y kende tabata e otro ocupante cu a baha na awa.

MATANAN DI MARIHUANA CONFISCA

ORANJESTAD(AAN)— En relacion cu un investigacion cu recherche ta haciendo en coneccion cu robonan cu ta tuman do lugar cu frecuencia, nan a bay na un cas den Jan Steenstraat.

Aki polis a bin haya dos mata di marihuana di un meter y mei halto.

E matanan a ser confisca y entrega na departamento di droga pa sigui cu investigacion encuanto e matanan aki.

BURACHI CU AUTO DI GOBIERNO

ORANJESTAD(AAN)— JC di 51 aña di edad den auto di servicio di gobierno a haya mala suerte ora cu el a bay reverse na altura di Paris Rstaurant.

E chofer tabata bao di su awa pero e daño cu a ser causa no tabata grandi.

Durante control polis a reparti na Playa un total di 13 procesverbaal na chofernan cu a staciona ariba acera y dos vehiculo tabata tin defectonan tecnico.

30 VENTANA HORTA

ORANJESTAD(AAN)— E homber LH di 49 aña a denuncia na polis cu e ta sinti falta di mas o menos 30 ventana cu a ser horta for di su tereno unda e ta construi su cas na Ponton.

E ventananan tin balor di mas o menos 6000 florin.

PROTESTA GRIEGO CONTRA STAR WARS

ATENAS: Dos mil griego a forma un cadena humano rond di Acropolis na Atenas protestando contra armamento nuclear den cuadro di e proyecto Star Wars. Locual a conduci na e protesta ta e celebracion di 40 aña di bombardeo di Hiroshima cu bom atomico.

Movimentonan pacifista , especialmente di signatura comunista y socialista a convoca e protesta. Muchanan di school cantando diferente sorto di cancion tambe a forma un renchi igual rond di Parthenon.

SHIMIS DI TURISTA HORTA

ORANJESTAD(AAN)— Hefe di Seguridad na un hotel, SB di 50 aña tambe a denuncia ladronicia cu a tumalugar den camber di un hotel.

Ladron a horta aki prendanan y shimis di turistanan hospedando na e hotel.

Un dama a ser deteni sinembargo pa interogacion y ta un empleada di e hotel.

Despues di interogacion el a ser laga den libertad, pero no a ser menciona si e ta envolvi den e caso aki.

CAMBIONAN NA CAMINDA DEN LEYNAN DI APARTHEID

PRETORIA: Den un comentario via radio estatal Sud africano, a ser bisa ayera cu a bira tempo pa bini cu plannan pa publica cambionan di ley di apartheid na Sud Africa.

Declaracionnan di disponibilidad importante den e sentido aki lo por ser spera den e simannan venidero, a ser agrega.

For di fuentenan di gobierno a ser bisa cu aparentemente e fecha pa esaki lo ta dia 15 di augustus, ora cu e partido nacional di gobierno reuni na Durban.

Gobierno di Pieter Botha den ultimo aña a menciona na varios ocasion cu lo por bini eventaul concesionnan ariba e asina yama leynan racista.

Tambe a ser papia di representacion di hendenan di color y kita poco di e limitacionnan cu tin pa hendenan di color.

Gabriela's Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma 11-A. ARUBA

Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !

boulevard I
TODAY
at 8:15 p.m.



ELECTRIC BOOGALOO
BREAKDANCE 2

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



Action 14 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.



FAST FORWARD
Musical 14 yrs.